

Datganiad dirprwy**Deputy's declaration**

At ddefnydd swyddfa'n unig

Dyddiad derbyn

Rhif yr Achos

For office use only

Date received

Case no.

Enw llawn y person y mae'r achos yn ymwneud ag ef/hi (dyma enw'r person nad oes ganddo allu, neu yr honnir nad oes ganddo allu)

Full name of person to whom the application relates (this is the name of the person who lacks, or is alleged to lack, capacity)

Darllenwch hwn i ddechrau

- Os ydych chi'n gwneud cais i gael eich penodi'n ddirprwy yna rhaid i chi gwblhau'r ffurflen hon a'i ffeilio gyda'r llys.
- Bydd y llys yn defnyddio'r wybodaeth a ddarperir gennych yn y datganiad i asesu eich addasrwydd i fod yn ddirprwy.
- Os penodir chi'n ddirprwy rhaid i chi ystyried Cod Ymarfer Deddf Gallu Meddyliol 2005. Mae'r Cod Ymarfer yn cynnwys gwybodaeth am y dyletswyddau a'r cyfrifoldebau y mae'n rhaid i chi ymgymryd â hwy fel dirprwy.
- Mae'r Cod Ymarfer ar gael ar-lein yn www.publicguardian.gov.uk. Gellir cael copi caled o'r Llyfrfa (TSO) am ffi drwy:
 - ffonio 0870 600 5522;
 - e-bostio customerservices@tso.co.uk; neu
 - archebu ar-lein yn www.tso.shop.co.uk.
- Defnyddiwch ddalen bapur ar wahân i barhau os oes angen mwy o le arnoch i ateb cwestiwn. Ysgrifennwch eich enw, enw a dyddiad geni'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi a rhif y cwestiwn yr ydych yn ei ateb ar bob dalen ar wahân.

Please read first

- If you are applying to be appointed as a deputy then you need to complete this form and file it with the court.
- The court will use the information you provide in the declaration to assess your suitability to be a deputy.
- If you are appointed as a deputy you must have regard to the Mental Capacity Act 2005 Code of Practice. The Code of Practice has information about the duties and responsibilities that you have to take on as a deputy.
- The Code of Practice is available online at www.publicguardian.gov.uk. Hardcopies are available from The Stationery Office (TSO), for a fee, by:
 - phoning 0870 600 5522;
 - emailing customerservices@tso.co.uk; or
 - ordering online at www.tso.shop.co.uk.
- Please continue on a separate sheet of paper if you need more space to answer a question. Write your name, the name and date of birth of person to whom the application relates, and number of the question you are answering on each separate sheet.

- Os ydych angen cymorth i lenwi'r ffurflen hon, edrychwch ar y wefan, www.publicguardian.gov.uk am fwy o arweiniad neu wybodaeth, neu cysylltwch â Gwasanaethau Cwsmeriaid ar 0845 330 2900.
- Ni all staff y Llys Gwarchod roi cyngor cyfreithiol. Os oes angen cyngor cyfreithiol arnoch, cysylltwch â thwrnai.

- If you need help completing this form please check the website, www.publicguardian.gov.uk, for further guidance or information, or contact Customer Services on 0845 330 2900.
- Court of Protection staff cannot give legal advice. If you need legal advice please contact a solicitor.

Adran 1 - Eich manylion (y person sy'n gwneud cais i gael ei benodi'n ddirprwy)

Section 1 - Your details (the person applying to be appointed as a deputy)

1.1 Eich manylion

- Mr. Mrs. Miss
 Ms. Arall _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

1.1 Your details

- Mr. Mrs. Miss
 Ms. Other _____

First name

Middle name(s)

Last name

1.2 Cyfeiriad (yn cynnwys y cod post)

1.2 Address (including postcode)

Rhif ffôn

Yn ystod y dydd	<input type="text"/>
Gyda'r nos	<input type="text"/>
Symudol	<input type="text"/>

Telephone no.

Daytime	<input type="text"/>
Evening	<input type="text"/>
Mobile	<input type="text"/>

Cyfeiriad ebost

E-mail address

1.3 Beth yw eich cysylltiad â'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi?

1.3 What is your connection to the person to whom the application relates?

Manylion y person y mae'r achos yn ymwneud ag ef/hi

Details of the person to whom the application relates

1.4 Enw llawn

1.4 Full name

Cyfeiriad (yn cynnwys y cod post)

Address (including postcode)

Dyddiad geni

D	D	M	M	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---

Date of birth

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Adran 2 - Eich amgylchiadau personol

Section 2 - Your personal circumstances

2.1 Beth yw eich galwedigaeth bresennol?
Os nad ydych mewn swydd gyflogedig, rhowch fanylion eich amgylchiadau presennol.

2.1 What is your current occupation?
If you are not in paid employment, please give details of your current circumstances.

2.2 Ers faint o amser ydych chi wedi bod yn eich swydd bresennol?

2.2 How long have you worked in your current occupation?

Blynnyddoedd Misoedd

Years Months

2.3 A ydych chi erioed wedi cael eich penodi'n ddirprwy neu'n atwrnai ar gyfer rhywun arall?

2.3 Have you ever been appointed to act as a deputy or attorney for anyone else?

Ydw Nac ydw

Yes No

Os Ydw, rhowch enw(au) y person(au) ac (os gwyddys) gyfeirnod(au) y llys.

If Yes, please give the name(s) of the person(s) and (if known) the court reference(s).

2.4 Ydych chi erioed wedi cael eich dyfarnu'n euog o drosedd?
(Peidiwch â chynnwys unrhyw euogfarnau sydd wedi dod i ben dan Ddeddf Ailsefydlu Troseddwyr 1974).

Ydw Nac ydw

Os Ydw, rhowch fanylion y trosedd, gan gynnwys dyddiad yr euogfarn.

2.4 Have you ever been convicted of a criminal offence?
(Do not include convictions spent under the Rehabilitation of Offenders Act 1974).

Yes No

If Yes, please provide details of the offence, including the date of conviction.

2.5 A oes yna unrhyw amgylchiadau (personol neu fel arall) a fyddai'n amharu ar eich gallu i gyflawni dyletswyddau dirprwy yn effeithiol? (e.e. gwaeledd neu ymrwymadau busnes/teuluol).

Oes Nac oes

Os Oes, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

2.5 Are there any circumstances (personal or otherwise) which would interfere with your ability to carry out the duties of a deputy effectively? (e.g. ill health or business/family commitments).

Yes No

If Yes, please provide details.

2.6 Os na chewch eich penodi'n ddirprwy neu na fydd modd i chi dderbyn penodiad, ydych chi'n ymwybodol o unrhyw berson arall (neu ddeiliad swydd) y gellid ei ystyried fel dirprwy?

Ydw Nac ydw

Os Ydw, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

2.6 If you are not appointed as a deputy or become unable to take up an appointment, are you aware of any other person (or officer holder) who might wish to be considered as a deputy?

Yes No

If Yes, please provide details.

Adran 3 - Eich amgylchiadau ariannol

Llenwch yr adran hon os ydych chi'n gwneud cais i gael eich penodi'n ddirprwy eiddo a materion ariannol.

3.1 A oes gennych chi gyfrif cadw/cyfredol personol mewn banc neu gymdeithas adeiladu?

Oes Nac oes

3.2 A wrthodwyd rhoi credyd i chi erioed? (e.e. cais am fenthyciad personol wedi'i wrthod)

Do Naddo

Os Do, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

3.3 A oes gennych chi unrhyw ddyledion dyfarniad heb ei talu?

Oes Nac oes

Os Oes, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

3.4 Ydych chi'n bersonol erioed wedi cael eich datgan yn fethdalwr neu'n ddyledwr dan Drefniant Gwirfoddol Unigol dan Ran VIII Deddf Ansolffedd 1986?

Do Naddo

Os Do, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

Section 3 - Your financial circumstances

Please complete this section if you are applying to be appointed as a property and affairs deputy.

3.1 Do you have a personal bank or building society current/deposit account?

Yes No

3.2 Have you ever been refused credit? (e.g. having a personal loan application refused)

Yes No

If Yes, please provide details.

3.3 Do you have any outstanding judgment debts?

Yes No

If Yes, please provide details.

3.4 Have you personally ever been declared bankrupt or the debtor under an Individual Voluntary Arrangement under Part VIII of the Insolvency Act 1986?

Yes No

If Yes, please provide details.

3.5 Ydych chi ar hyn o bryd yn fethdalwr nas rhyddhawyd neu'n ddyledwr dan Drefniant Gwirfoddol Unigol?
 Ydw Nac ydw

Os Ydw, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

3.5 Are you currently an undischarged bankrupt or the debtor under an Individual Voluntary Arrangement?
 Yes No

If Yes, please give provide details.

3.6 A yw'r busnes y buoch yn gysylltiedig ag ef (boed yn gwmni, partneriaeth neu fel arall) wedi bod yn destun trefn ansolfedd gydnabyddedig (e.e. trefniant gwirfoddol, dirwyn i ben, gweinyddu, derbynyddiaeth, derbynyddiaeth weinyddol)?
 Ydy Nac ydy

Os ydy, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

3.6 Has any business that you have been involved with (whether a company, partnership or otherwise) been subject to a recognised insolvency regime (e.g. voluntary arrangement, winding-up, administration, receivership, administrative receivership)?
 Yes No

If Yes, please provide details.

3.7 Ydych chi wedi bod yn destun datganiad dan adran 213 (masnachu twyllodrus) neu adran 214 (masnachu anghyfiawn) y Ddeddf Ansolfedd 1986?
 Ydw Nac ydw

Os ydy, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

3.7 Have you been the subject of a declaration under section 213 (fraudulent trading) or section 214 (wrongful trading) of the Insolvency Act 1986?
 Yes No

If Yes, please provide details.

3.8 Ydych chi wedi bod yn destun gorchymyn cyfyngiadau methdaliad dan adran 281A neu Atodlen 4A Deddf Ansolfedd 1986, neu orchymyn gwahardd dan adran 1 o Ddeddf Gwahardd Cyfarwyddwyr Cwmnïau 1986?

Ydw Nac ydw

Os Ydw, rhowch fanylion os gwelwch yn dda.

3.8 Have you been the subject of a bankruptcy restrictions order under section 281A or Schedule 4A of the Insolvency Act 1986, or a disqualification order under section 1 of the Company Directors (Disqualification) Act 1986?

Yes No

If Yes, please provide details.

3.9 Ydych chi'n ymwybodol o unrhyw fater lle y gallai eich buddiannau ariannol wrthdaro â rhai'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi? (e.e. byw mewn eiddo sydd ym mherchnogaeth y person, unrhyw ddiddordeb dan delerau eu hewyllys)

Ydw Nac ydw

Os Ydw, rhowch fanylion os gwelwch yn dda

3.9 Are you aware of any matter in which your financial interests may conflict with those of the person to whom the application relates? (e.g. occupation of a property which the person owns, any interest under the terms of their will)

Yes No

If Yes, please provide details.

Adran 4 – Eich ymrwymiad personol i'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi

Mae dod yn ddirprwy yn golygu bod yn rhaid ymgymryd â nifer o ddyletswyddau a chyfrifoldebau a bod yn rhaid i chi weithredu yn unol â rhai safonau. Os penodir chi'n ddirprwy, bydd y gorchymyn llys yn nodi'r union bwerau a roddir i chi.

Mae'r prif ddyletswyddau a'r cyfrifoldebau y gallech orfod ymgymryd â hwy wedi'u nodi isod. Adolygwch bob un a thicio 'Byddaf' os ydych yn rhoi ymrwymiad i weithredu'n unol â'r ddyletswydd neu'r cyfrifoldeb. Gallwch ddefnyddio'r adran 'Sylwadau' i gefnogi eich ymrwymadau. Nodwch, os gwelwch yn dda, os oes gennych unrhyw sgil proffesiynol, profiad bywyd, dyletswydd neu swyddogaeth gyhoeddus benodol y credwch sy'n berthnasol.

Os na fyddwch yn rhoi ymrwymiad ac yn ticio 'Na fyddaf', defnyddiwch yr adran 'Sylwadau' i egluro'ch rhesymau.

Efallai y bydd oherwydd nad oes gennych eto brofiad o'r ddyletswydd benodol honno, neu y teimlwch efallai nad ydych yn meddu ar y sgiliau angenrheidiol. Ni fydd o angenrheidrwydd yn atal eich penodi'n ddirprwy.

Section 4 - Your personal undertakings to the person to whom the application relates

Becoming a deputy means that you have to take on a number of duties and responsibilities and have to act in accordance with certain standards. If you are appointed as a deputy, the court order will set out the exact powers conferred on you.

The main duties and responsibilities you may have to take on are set out below. Please review each one and tick 'Yes' if you give your undertaking to act in accordance with the duty or responsibility. You can use the 'Comments' section to support your undertakings. Please mention if you have a particular professional skill, life experience, public duty or role that you think is relevant.

If you do not give your undertaking and tick 'No', please use the 'Comments' section to explain your reasons.

It may be because you do not yet have experience in the particular duty, or think you might not have the skills needed. It will not necessarily prevent your appointment as deputy.

Ni fydd pob ymrwymiad a nodir isod yn berthnasol i bob dirprwy. Os credwch fod hynny'n wir, ticiwch 'Na fyddaf', ac eglurwch yr adran 'Sylwadau' na fyddai'r ymrwymiad yn berthnasol i'ch penodiad.

Not all of the undertakings set out below will be relevant to every deputy. If you think this is the case, tick 'No' and explain in the 'Comments' section that the undertaking would be irrelevant to your appointment.

	Ymrwymiad	Undertaking	Byddaf neu Na fyddaf Yes or No	Sylwadau Comments
1	Byddaf yn ystyried Cod Ymarfer Deddf Gallu Meddyliol 2005 a byddaf yn gweithredu egwyddorion y Ddeddf wrth wneud penderfyniad. Yn benodol byddaf yn gweithredu er lles gorau'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi ac ni fyddaf yn gwneud ond y penderfyniadau nad oes modd i'r person eu gwneud drosto i hun/drosti i hun.	I will have regard to the Mental Capacity Act 2005 Code of Practice and I will apply the principles of the Act when making a decision. In particular I will act in the best interests of the person to whom the application relates and I will only make those decisions that the person cannot make themselves.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
2	Byddaf yn gweithredu o fewn cwrpas y pwerau a roddwyd i mi gan y llys fel y nodir yn y gorchymyn penodi a byddaf yn gwneud cais i'r llys os teimlaf fod angen pwerau ychwanegol.	I will act within the scope of the powers conferred on me by the court as set out in the order of appointment and will apply to the court if I feel additional powers are needed.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
3	Byddaf yn gweithredu gyda gofal, sgil ac ymroddiad priodol, fel y byddwn yn ei wneud wrth wneud fy mhenderfyniadau fy hun a rhedeg fy materion fy hun. Lle byddaf yn gweithredu fy nyletswyddau fel dirprwy wrth wneud fy ngwaith proffesiynol (os yn berthnasol), byddaf yn glynu at reolau a safonau proffesiynol.	I will act with due care, skill and diligence, as I would do in making my own decisions and conducting my own affairs. Where I undertake my duties as a deputy in the course of my professional work (if relevant), I will abide by professional rules and standards.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	

	Ymrwymiad	Undertaking	Byddaf neu Na fyddaf Yes or No	Sylwadau Comments
4	Byddaf yn gwneud penderfyniadau ar ran y person y mae'r cais hwn yn ymwneud ag ef/hi fel sy'n ofynnol dan y gorchymyn llys a'm penododd. Ni fyddaf yn dirprwyo unrhyw un o'm pwerau fel dirprwy oni chaniateir hynny'n benodol yn y gorchymyn llys a'm penododd.	I will make decisions on behalf of the person to whom the application relates as required under the court order appointing me. I will not delegate any of my powers as a deputy unless this is expressly permitted in the court order appointing me.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
5	Byddaf yn sicrhau na fydd fy muddiannau personol yn gwrthdaro â'm dyletswyddau fel dirprwy ac na fyddaf yn defnyddio fy sefyllfa er unrhyw fudd personol.	I will ensure that my personal interests do not conflict with my duties as a deputy, and I will not use my position for any personal benefit.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
6	Byddaf yn gweithredu'n onest ac yn egwyddorol, ac yn ystyried unrhyw benderfyniadau a wnaed gan y person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi tra yr oedd ganddynt allu, wrth benderfynu ar eu lles gorau.	I will act with honesty and integrity, and will take any decisions made by the person to whom the application relates while they still had capacity, into account when determining their best interests.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
7	Byddaf yn cadw gwybodaeth ariannol a phersonol y person yn gyfrinachol (oni fo rheswm da a'i gwna'n ofynnol i mi ei datgelu).	I will keep the person's financial and personal information confidential (unless there is a good reason that requires me to disclose it).	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
8	Byddaf yn cydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddiadau gan y llys neu geisiadau rhesymol a wneir gan y Gwarcheidwad Cyhoeddus, gan gynnwys ceisiadau am gyflwyno adroddiadau.	I will comply with any directions of the court or reasonable requests made by the Public Guardian, including requests for reports to be submitted.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	

	Ymrwymiad	Undertaking	Byddaf neu Na fyddaf Yes or No	Sylwadau Comments
9	Byddaf yn ymweld â'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi mor rheolaidd ag sy'n briodol ac yn cymryd diddordeb yn eu lles.	I will visit the person to whom the application relates as regularly as is appropriate and take an interest in their welfare.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
10	Byddaf yn gweithio gyda'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi ac unrhyw ofalwr/ofalwyr er mwyn cael yr ansawdd bywyd gorau iddo ef/iddi hi o fewn y cyllid sydd ar gael.	I will work with the person to whom the application relates and any carer(s) to achieve the best quality of life for him or her within the funds available.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
11	Byddaf yn cydweithio ag unrhyw gynrychiolydd y llys neu'r Gwarcheidwad Cyhoeddus a allai fod eisiau fy nghyfarfod i neu'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi i wirio bod y trefniadau dirprwyaeth yn gweithio.	I will co-operate with any representative of the court or the Public Guardian who might wish to meet me or the person to whom the application relates to check that the deputyship arrangements are working.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
12	Byddaf yn rhoi gwybod ar unwaith i'r llys a'r Gwarcheidwad Cyhoeddus os bydd gennyf unrhyw reswm i greu nad oes gan y person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi anallu mwyach ac y gallai ef/hi allu rheoli eu materion eu hunain.	I will immediately inform the court and the Public Guardian if I have any reason to believe that the person to whom the application relates no longer lacks capacity and may be able to manage his or her own affairs.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	

	Ymrwymiad	Undertaking	Byddaf neu Na fyddaf Yes or No	Sylwadau Comments
13	Rwy'n deall y gallwn orfod darparu ernes mewn perthynas â'm gweithredoedd fel dirprwy. Os bydd yn ofynnol i mi brynu yswiriant, megis bond gwarant, rwy'n addo talu'r premiwm yn brydlon o gyllid y person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi	I understand that I may be required to provide security for my actions as deputy. If I am required to purchase insurance, such as a guarantee bond, I undertake to pay premiums promptly from the funds of the person to whom the application relates.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
14	Byddaf yn cadw cyfrifon o drafodion a wneir ar ran y person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi	I will keep accounts of dealings and transactions taken on behalf of the person to whom the application relates.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
15	Byddaf yn cadw arian ac eiddo'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi ar wahân i'm harian a'm heiddo fy hun.	I will keep the money and property of the person to whom the application relates separate from my own.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
16	Byddaf yn sicrhau cyn belled ag y bo'n rhesymol y bydd y person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi yn derbyn bob budd ac incwm arall y mae ganddo/ganddi hawl iddynt, y telir eu biliau ac y llenwir ffurflen dreth ar eu cyfer yn flynyddol.	I will ensure so far as is reasonable that the person to whom the application relates receives all benefits and other income to which they are entitled, that their bills are paid and that a tax return for them is completed annually.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	
17	Byddaf yn cymryd camau rhesymol i gynnal a chadw eiddo'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi (os yn berthnasol) er enghraifft, trefnu yswiriant, atgyweirio neu welliannau. Os bydd angen byddaf yn trefnu a goruchwyllo gwerthu neu osod yr eiddo, gyda chyngor cyfreithiol priodol.	I will take reasonable steps to maintain the property of the person to whom the application relates (if applicable), for example arranging for insurance, repairs or improvements. If necessary I will arrange and oversee a sale or letting of property with appropriate legal advice.	<input type="checkbox"/> Byddaf / Yes <input type="checkbox"/> Na fyddaf / No	

Adran 5 - Datganiad personol i'r llys

Nodwch, os gwelwch yn dda, paham yr ydych yn dymuno bod yn ddirprwy i'r person y mae'r cais yn ymwneud ag ef/hi

Section 5 - Personal statement to the court

Please state why you wish to be the deputy of the person to whom the application relates.

Adran 6 - Datganiad gwirionedd

Rhaid i'r datganiad gwirionedd gael ei lofnodi gan y person sy'n gwneud cais am gael ei benodi'n ddirprwy

Credaf fod y ffeithiau a nodir yn y datganiad hwn yn wir.

Llofnodwyd

Enw

Dyddiad

Section 6 - Statement of truth

The statement of truth is to be signed by the person applying to be appointed as a deputy.

I believe that the facts stated in this declaration are true.

Signed

Name

Date

Yn awr darllenwch nodyn 8 y ffurflen gais COP1 ynghylch beth i'w wneud nesaf

Now read note 8 of the COP1 application form about what you need to do next.
